

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 17

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

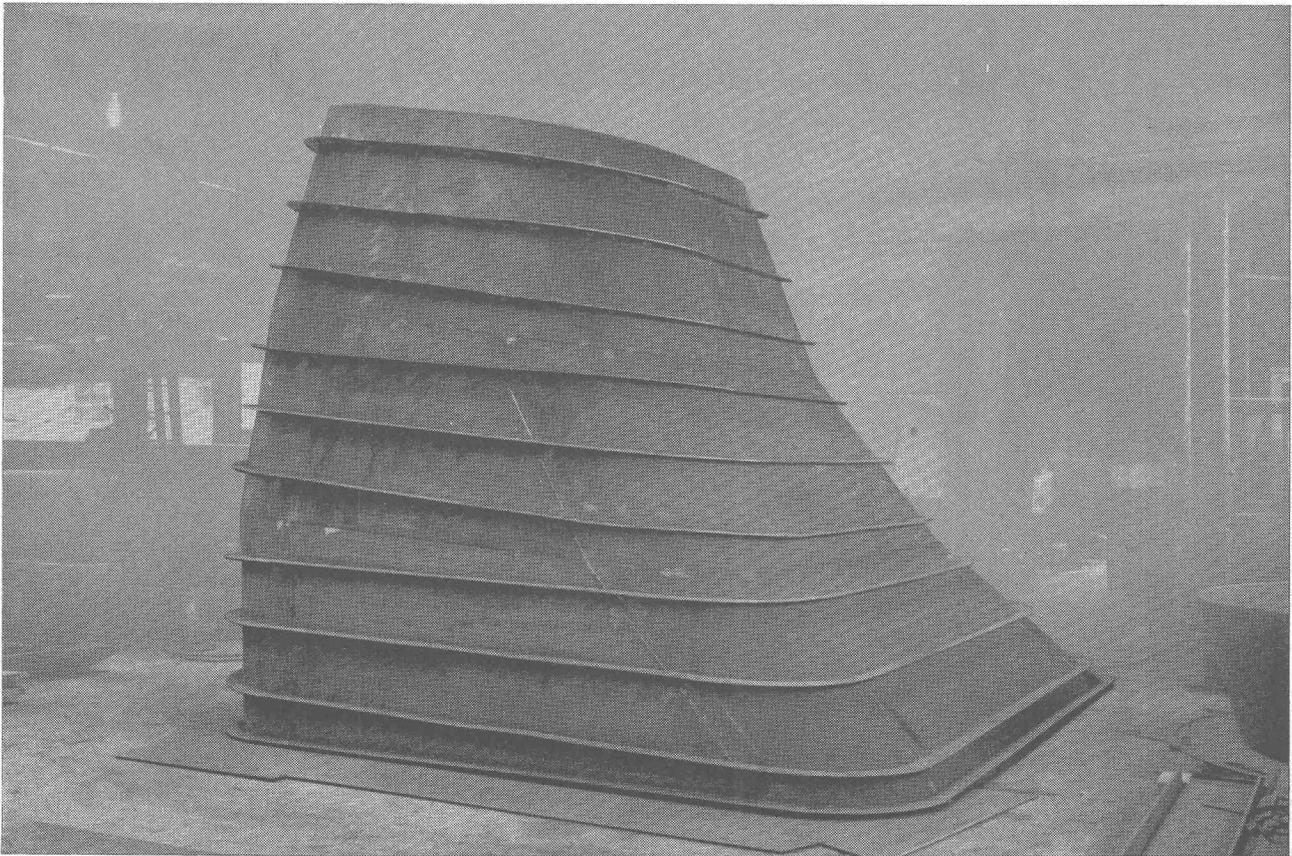
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

23. Aug. 1954

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

## SOMMAIRE

LE CALCUL SIMPLIFIÉ DES VOUTES AUTOPORTANTES LONGUES  
— ASSOCIATION DES ANCIENS ÉLÈVES DE L'ÉCOLE POLYTECH-  
NIQUE FÉDÉRALE — LES CONGRÈS — BIBLIOGRAPHIE —  
SERVICE DE PLACEMENT — DOCUMENTATION GÉNÉRALE —  
INFORMATIONS DIVERSES



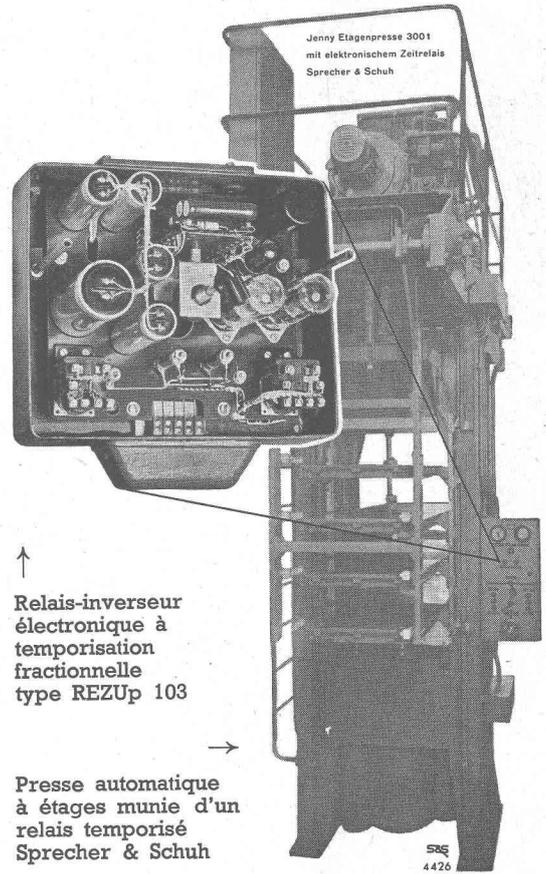
Usines des Clées. Blindage de la trompe d'entrée de la prise d'eau. — Exécution : Zwahlen & Mayr S. A., Lausanne.

Voir page 272 du présent numéro.

# Relais temporisés électroniques pour commande automatique

Leurs avantages :

- Haute précision de temporisation
- Nombre d'enclenchements très élevé
- Grande durée de vie



↑  
Relais-inverseur  
électronique à  
temporisation  
fractionnelle  
type REZUp 103

→  
Presse automatique  
à étages munie d'un  
relais temporisé  
Sprecher & Schuh

# GIOVANOLA FRÈRES S.A. MONTHEY

*ateliers de constructions métalliques et mécaniques*

PONT - CHARPENTES - CONDUITES FORCÉES - CHAUDRONNERIE - APPAREILS POUR L'INDUSTRIE  
CHIMIQUE - TÉLÉ-SIÈGES ET TÉLÉ-SKIS

Travaux publics

Revêtements de chaussée

Voies de chemins de fer industrielles

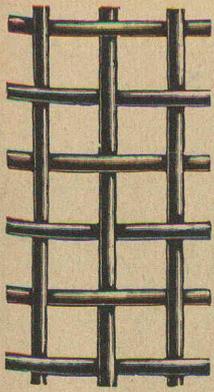
Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois

# WALO BERTSCHINGER & C<sup>ie</sup> S. A.

LAUSANNE

Avenue de Tivoli 2

Tél. 23 35 18



### Tamis vibrants

en acier à ressort  
pour vibrateurs

### Toiles métalliques

en bronze phosphoreux, laiton,  
acier inoxydable, monel, nickel,  
acier cru, galvanisé, étamé, etc.

### Tôles perforées

## G. Bopp & Co.

Fabrique pour toiles métalliques  
Bachmannweg 20 **ZURICH 46**  
Tél. (051) 48 26 48



# OTTO FISCHER SA

## ZURICH 5

SIHLQUAI 125 TÉL. (051) 42 33 11

*Articles  
électrotechniques  
en gros*

## Réglage de Niveau

par électrodes

(Syst. Schwob)

pour

Réservoirs à air libre  
et sous pression



Chaudières

Stations de pompage

Bassins de retenue

Puits et forages

Réservoirs d'huile

Citernes à mazout

Concessionnaire en France:

Appareillage VFB, Argenteuil  
(Seine)

Fabricant:

**FR. SAUTER S. A., BALE**  
Fabrique d'appareils électriques

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Briques Klinker pour façades - Planelles Klinker pour carrelages - Briques de parement

**TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES - BRIQUES ÉMAILLÉES**

Visitez notre exposition permanente Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse 9. (Entrée libre)



ESCHER WYSS KM 1982

5 compresseurs « ROTASCO » pour la réfrigération  
les entrepôts frigorifiques

## ESCHER WYSS

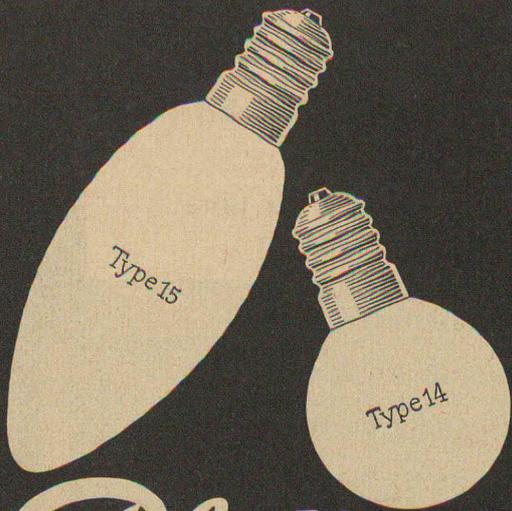
### ZURICH

*Nos spécialités :*

- Turbines hydrauliques
- Pompes
- Conduites forcées
- Hélices marines à pas variable
- Turbines à vapeur
- Chaudières à vapeur et réservoirs
- Turbo-compresseurs et ventilateurs à hélice
- Installations d'évaporation
- Pompes à chaleur
- Machines frigorifiques
- Essoreuses pour l'industrie
- Produits de fonderie

*Représentant à Lausanne :*

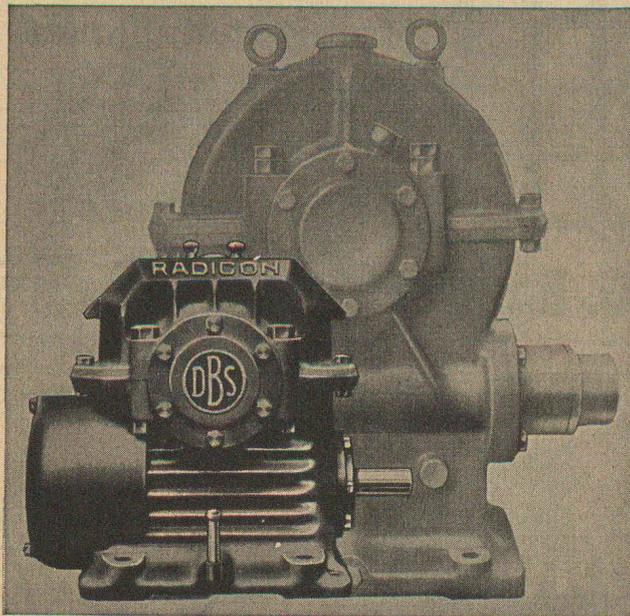
**J. MAYENFISCH, Ing. EPZ, 6 av. Druey**



*Platina*  
LUXRAM  
OPALES

S.A. LUMIÈRE GOLDAU  
Tél. 041/61777

LES RÉDUCTEURS A VIS SANS FIN  
**RADICON**



Encombrement et Frais réduits  
Meilleur rendement - Sécurité

En stock chez

**W. EMIL KUNZ - ZURICH 27**  
Gotthardstr. 21 - Tél. (051) 25 29 10



**Les burins de tour**  
garantissent un rendement  
supérieur constant

Faites confiance au spécialiste et à son  
expérience de plusieurs décades

**EDOUARD IFANGER, USTER** Tél. (051) 96 92 60

**CITERNES BORSARI**

*Stockage rationnel de l'essence  
du mazout et de l'huile Diesel*

en réservoirs en béton armé à revêtement de verre  
pour le commerce, l'industrie, les immeubles et villas

**Sécurité absolue  
contre la rouille et la corrosion  
Aucun entretien**

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

**BORSARI & Cie, Zollikon-Zurich**

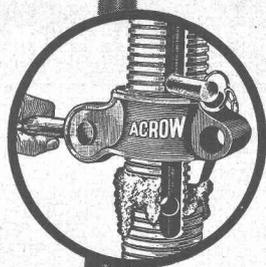
MAISON FONDÉE  
EN 1873

TÉLÉPHONE (051)  
24 96 18

# ACROW

BANGERTER LYSS

ACROW  
BANGERTER LYSS



POUTRELLES DE COFFRAGE  
CADRES DE COFFRAGE  
COFFRAGES EN ACIER  
ÉTAIS — ÉTRÉSILLONS  
ÉCHAFAUDAGES TUBULAIRES  
ÉCHAFAUDAGES A UNITÉS  
BÉTONNIÈRES

**A. BANGERTER & CIE SA LYSS** ☎ **032 84123**

Dép. outillage pour la construction Fabrique de produits en ciment

**Une nouvelle réalisation importante dans la construction de machines électriques.**

Pour la centrale de Birsfelden nous fournissons deux alternateurs de 26.000 kVA, 68 t/min, à arbre vertical. Le nombre de tours peu élevé les place au point de vue dimensions parmi les plus grandes machines existantes. (Diamètre extérieur 14 m).

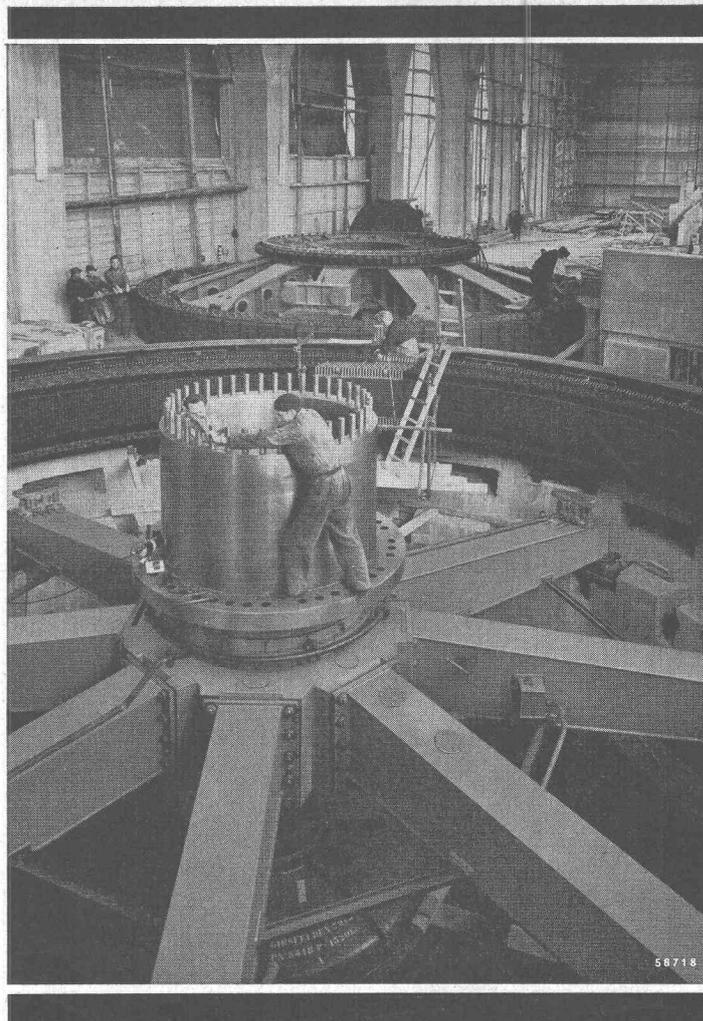
**OERLIKON**

59957

**Ateliers de Construction Oerlikon Zurich 50**

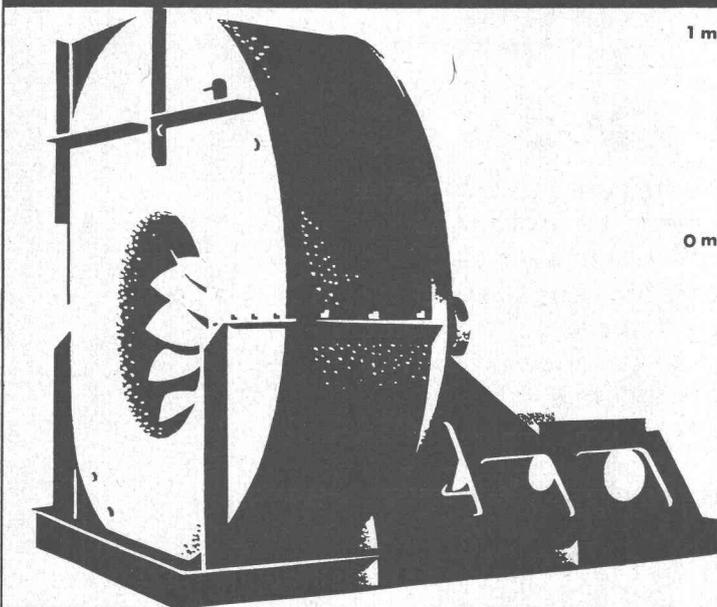
Bureau de Lausanne : Av. J.-J. Mercier 7

Tél. 22.35.51



**SULZER**

**Ventilateurs Sulzer pour tous usages**



**Pour: Évacuation de buées, Installations d'aération, Chauffages, Séchoirs, Humidification d'air, Installations frigorifiques**  
**Pour soufflage sous grille ou installations de tirage induit, etc.**  
**Pour ventilation de galeries, tunnels, mines, etc.**  
**Pour soufflage de cubilots, feux de forge, gazogènes, brûleurs à gaz ou à mazout, fours à creuset, etc.**

**Toutes grandeurs fabriquées en série, livrables du stock.**

**Ventilateur à basse pression pour une installation de refroidissement de coke**  
 $Q = 18 \text{ m}^3/\text{s}$ ;  $p = 245 \text{ mm eau}$

**Sulzer Frères, Société Anonyme, Winterthur, Suisse**  
**Bureau de Lausanne; Section Machines**  
**50, av. de la Gare, Téléphone 23 41 69**